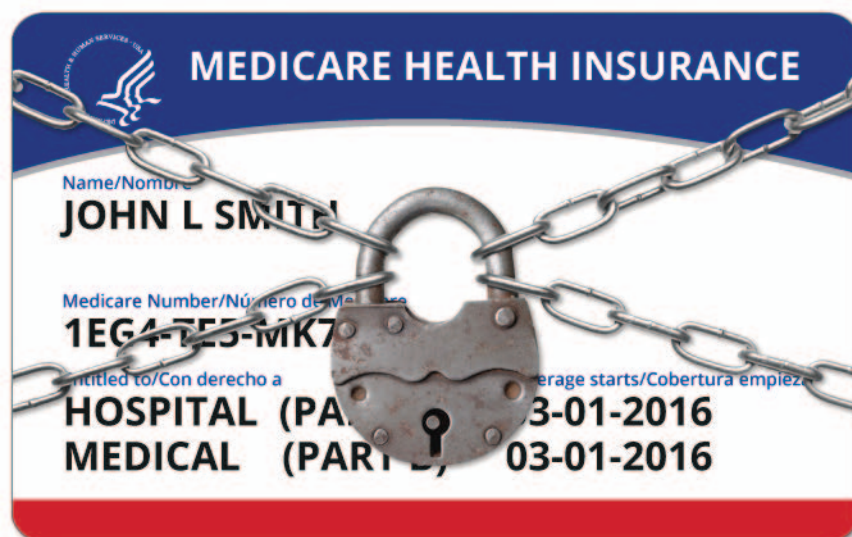


# Medicare của quý vị rất quan trọng. Hãy bảo vệ nó!



## Các bước bảo vệ Medicare của quý vị

### *Chương trình Bảo vệ Medicare Cao cấp*

*SMP Oregon - Tạo sức mạnh cho các vị cao niên, giúp phòng  
ngừa tình trạng gian lận bảo hiểm y tế.*



Kính gửi quý khách hàng Medicare,

Chúng tôi biết Medicare quan trọng như thế nào đối với quý vị, và chúng tôi muốn giúp quý vị bảo vệ Medicare của mình. Chúng tôi hiểu rằng việc đưa ra quyết định về Medicare có thể khó khăn vì hiện khách hàng có quá nhiều lựa chọn.

Các chương trình Medicare Advantage và Thuốc theo toa Phần D cho phép quý vị có nhiều lựa chọn về bảo hiểm sức khỏe hơn bao giờ hết. Quý vị có thể giữ bảo hiểm Medicare Truyền thống (Original Medicare) của mình, hoặc quý vị có thể chuyển sang bảo hiểm sức khỏe của Chương trình Medicare Advantage thay vì Medicare. Và, bây giờ quý vị có thể tham gia Chương trình Phần D để giúp trả tiền thuốc theo toa cho quý vị.

Những lựa chọn này có thể mang lại cho quý vị bảo hiểm tốt, tùy thuộc vào tình trạng hiện tại của quý vị. Tuy nhiên, tất cả các lựa chọn này đều có khả năng tạo sự hoang mang hoặc nhầm lẫn ở khách hàng. Đôi khi gian lận và lạm dụng cũng có thể xảy ra.

Bộ Công cụ Bảo vệ Medicare này cho quý vị những thông tin cần thiết để bảo vệ Medicare của mình. Nó cung cấp cho quý vị các công cụ quan trọng nhằm giúp quý vị đưa ra quyết định sáng suốt. Vui lòng lưu giữ thông tin Medicare của quý vị trong phong bì này. Đảm bảo quý vị có nó khi thảo luận về Medicare của quý vị với bất cứ ai!

Chương trình Bảo vệ Medicare Cao cấp (Senior Medicare Patrol, hoặc SMP) địa phương của quý vị cung cấp một tập Nhật ký Bảo hiểm Sức khỏe để giúp quý vị theo dõi các cuộc thăm khám sức khỏe và thuốc theo toa của quý vị. Chương trình Trợ cấp Bảo hiểm Sức khỏe cho Người cao tuổi (Senior Health Insurance Benefits Assistance Program, hoặc SHIBA) địa phương đang sẵn sàng tư vấn miễn phí, không thiên vị và bảo mật về bảo hiểm sức khỏe cho quý vị.

## Bộ công cụ của quý vị gồm có:

- Các câu hỏi dành cho nhân viên bán bảo hiểm và chính quý vị.
- Thông tin về các Chính sách Medicare Advantage và cách thức hoạt động của chúng.
- Những dấu hiệu đáng ngờ cần chú ý đến khi cân nhắc một chính sách bảo hiểm nào đó.
- Bốn bước để bảo vệ Medicare của quý vị.

# Hỏi Đúng Câu hỏi

## Bảo vệ Medicare

Bất kỳ thay đổi nào của bảo hiểm Medicare là một vấn đề rất nghiêm trọng! Trước khi quý vị thực hiện bất kỳ thay đổi nào, hãy đảm bảo nó phù hợp với QUÝ VỊ. Điền cả hai mặt mẫu đơn này và liên lạc với Chương trình SHIBA địa phương theo số 1-800-722-4134 nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần trợ giúp.

## ĐẶT CÂU HỎI! Hãy tự hỏi mình những câu hỏi này.

Tên của Chương Trình Medicare Advantage là gì? \_\_\_\_\_

Chương trình đó có bao trả cho thuốc theo toa (Phần D) không  CÓ  KHÔNG

Công ty Medicare Advantage Plan đã liên lạc với tôi bằng cách nào?

Thông qua Bạn bè/Gia đình  Thư tín  Điện thoại  Hội thảo  Đến tận nhà

Tôi đã liên lạc với họ  Cách khác \_\_\_\_\_

*Xem phần "Nhận dạng Những Dấu hiệu Đáng ngờ" trên trang 5 để biết thêm chi tiết.*

Chương trình này và Medicare Truyền thống của tôi có gì khác nhau?

Phí bảo hiểm mới của tôi sẽ là bao nhiêu? \$ \_\_\_\_\_

Tôi sẽ phải trả bao nhiêu khi tôi đi khám với bác sĩ của mình? \$ \_\_\_\_\_

Tôi sẽ phải trả bao nhiêu khi tôi vào bệnh viện? \$ \_\_\_\_\_

Tôi đã hỏi tất cả những nhà cung cấp dịch vụ y tế của tôi (bác sĩ, bệnh viện, vv) để xem liệu họ có chấp nhận bảo hiểm này không?

CÓ  KHÔNG

Tôi có phải đi xa để được chăm sóc sức khỏe của tôi hay không?  CÓ  KHÔNG

Tôi có thể quay lại với Medicare Truyền thống bất cứ lúc nào không?  CÓ  KHÔNG

Tôi có được trao một văn bản mô tả chính sách bảo hiểm chi tiết không?  CÓ  KHÔNG

Tôi đã từng liên lạc với Chương trình SHIBA địa phương theo số 1-800-722-4134 chưa?  CÓ  KHÔNG

VUI LÒNG NHỚ ĐIỀN MẶT SAU CỦA MẪU ĐƠN NÀY.

# Hỏi Đúng Câu hỏi

## Việc thay đổi bất cứ điều gì liên quan đến bảo hiểm Medicare là một vấn đề rất nghiêm trọng!

TRƯỚC KHI quý vị thực hiện bất kỳ thay đổi nào, hãy đảm bảo nó phù hợp với QUÝ VỊ. Yêu cầu đại lý bảo hiểm điền mẫu đơn này và QUÝ VỊ lưu mẫu này vào hồ sơ của mình. Liên lạc với Chương trình SHIBA địa phương theo số 1-800-722-4134 nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần giúp đỡ.

## TÌM HIỂU!

Yêu cầu đại lý bảo hiểm điền.

### Thông tin về đại lý/môi giới/công ty bảo hiểm

Tên đại lý/môi giới \_\_\_\_\_

Tên công ty \_\_\_\_\_

Địa chỉ công ty \_\_\_\_\_

Số điện thoại \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Số giấy phép Oregon của tôi là \_\_\_\_\_

Chương trình mà tôi đang cung cấp là:

Medicare Advantage (MA)  Chương trình chỉ dành cho thuốc theo toa

### Chỉ điền phần còn lại của mẫu đơn này nếu là chương trình Medicare Advantage.

Chương trình này  có  không có bao gồm Bảo hiểm Thuốc theo toa.

Chương trình Medicare Advantage (MA) này là:

- HMO (Health Maintenance Organization/Tổ chức Duy trì Sức khỏe)
- SNP (Special Needs Plan/Chương trình Nhu cầu Đặc biệt)
- PPO (Preferred Provider Organization/Tổ chức các Nhà cung cấp Ưu tiên)
- MSA (Medicare Medical Savings Account/Tài khoản Tiết kiệm Y tế Medicare)

Chương trình này  sẽ  sẽ không ảnh hưởng đến Medicare Truyền thống.

Chương trình này  sẽ  sẽ không bao gồm các khoản phí tự trả (out-of-pocket expenses) bổ sung.

Phí bảo hiểm sẽ là \$ . Quý vị sẽ vẫn phải trả phí bảo hiểm Phần B của quý vị.

Tôi đã nói với khách hàng rằng, khi quý vị tham gia chương trình này (vui lòng ký tên viết tắt):

\_\_\_\_\_ Chương trình sẽ cung cấp bảo hiểm y tế chính thay vì Medicare Truyền thống.

\_\_\_\_\_ Medicare Truyền thống sẽ không còn thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe sau khi quý vị tham gia chương trình này.

\_\_\_\_\_ Quý vị sẽ được nhận một thẻ bảo hiểm mới, và thẻ này sẽ thay thế thẻ Medicare Truyền thống.

\_\_\_\_\_ Sau khi ghi danh, quý vị có thể sẽ được "khóa" vào chương trình này cho phần còn lại của năm.

\_\_\_\_\_ Chương trình này không phải là chương trình bổ sung Medicare, và không thay thế bảo hiểm bổ sung của Medicare

Chữ ký đại lý/môi giới bảo hiểm \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

VUI LÒNG NHỚ ĐIỀN MẶT SAU CỦA MẪU ĐƠN NÀY.

## CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE ADVANTAGE

Các Chương trình Medicare Advantage là các chương trình bảo hiểm sức khỏe được Medicare phê duyệt và được các công ty bảo hiểm tư nhân cung cấp. Có nhiều hình thức chương trình khác nhau:

- ▶ **Tổ chức Duy trì Sức khỏe (Health Maintenance Organization, hoặc HMO)**  
Các chương trình này phải bao trả tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thuộc Phần A và Phần B. Hầu hết đòi hỏi quý vị phải khám bệnh với các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa hoặc đến bệnh viện trong danh sách của chương trình, trừ trường hợp khẩn cấp.
- ▶ **Tổ chức các Nhà cung cấp Được ưu tiên (Preferred Provider Organization, hoặc PPO)**  
Các chương trình này được cung cấp trong khu vực hoặc vùng địa phương, và quý vị có thể trả ít tiền hơn nếu quý vị sử dụng các bác sĩ, bệnh viện và nhà cung cấp trong mạng lưới của họ, nhưng quý vị sẽ phải trả thêm chi phí khi dùng bác sĩ ngoài mạng lưới.
- ▶ **Tài khoản Tiết kiệm Y tế (Medical Savings Account, hoặc MSA)**  
Các chương trình này kết hợp một chương trình có khoản khấu trừ cao với một Tài khoản Tiết kiệm Y Tế mà khách hàng sử dụng để quản lý chi phí chăm sóc sức khỏe của họ.
- ▶ **Các Nhu cầu Đặc biệt Medicare (Special Needs Plan, hoặc SNP)**  
Các chương trình này được thiết kế nhằm đáp ứng nhu cầu của những người đang sinh sống trong các cơ sở điều trị, đủ tiêu chuẩn nhận cả Medicare lẫn Medicaid, và/hoặc có ít nhất một bệnh mãn tính.

Các Chương trình Medicare Advantage bao gồm tất cả bảo hiểm Phần A (Bảo hiểm Bệnh viện) và tất cả bảo hiểm Phần B (Bảo hiểm Y tế) và các dịch vụ y tế cần thiết khác, y chang như bảo hiểm Medicare Truyền thống.

Các Chương trình Medicare Advantage có thể cung cấp bảo hiểm tốt cho một số khách hàng. Quý vị phải đảm bảo quý vị đủ khả năng trả khoản đồng thanh toán (copay) cũng như phí bảo hiểm hàng tháng của chương trình này. Quý vị cũng cần kiểm tra xem các bác sĩ của quý vị có nằm trong mạng lưới của chương trình hay không hoặc họ có chấp nhận bảo hiểm này hay không.

**Điều quan trọng đối với những người hiện đang có Medicare Truyền thống và đang cân nhắc mua bất cứ bảo hiểm nào thuộc chương trình Medicare Advantage phải hiểu rằng:**

- Chương trình này sẽ cung cấp bảo hiểm y tế chính cho quý vị thay vì Medicare Truyền thống.
- Medicare Truyền thống sẽ không còn là bên thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị sau khi quý vị ghi danh tham gia chương trình này.
- Quý vị sẽ được nhận một thẻ bảo hiểm mới, và thẻ này sẽ thay thế thẻ Medicare của quý vị.
- Quý vị sẽ tiếp tục trả phí bảo hiểm Phần B của mình, ngay cả khi quý vị đã ghi danh chương trình Medicare Advantage.
- Chương trình này không phải là một Chương trình Medicare Bổ sung (Medicare Supplement Plan), và nó không thay thế cho Bảo hiểm Medicare Bổ sung (Medicare Supplement Insurance, hoặc Medigap).
- Quý vị có thể sẽ phải trả khoản đồng trả cao hơn hoặc nhiều chi phí đồng trả hơn cho dịch vụ Medicare.

## Nhận dạng những dấu hiệu đáng ngờ

### CÁCH TIẾP THỊ VÀ BÁN BẢO HIỂM MEDICARE ADVANTAGE

Quý vị có rất nhiều lựa chọn khi nói đến Medicare của quý vị. Medicare Advantage là các chương trình bảo hiểm sức khỏe tùy chọn được Medicare phê chuẩn và do các công ty tư nhân điều hành. Các chương trình này có thể là lựa chọn thay thế cho Medicare truyền thống. Nhận biết các dấu hiệu đáng ngờ trước khi quý vị ghi danh với một chương trình mới.



#### **Nhân viên bán bảo hiểm đến gõ cửa nhà quý vị khi không được mời.**

Các nguyên tắc tiếp thị nghiêm ngặt không cho phép nhân viên đến nhà khách hàng, trừ khi quý vị đã cho phép trước công ty làm vậy.



#### **Nhân viên bán bảo hiểm gặp mặt trực tiếp với quý vị hoặc qua điện thoại và nói rằng họ là nhân viên của Medicare. Họ thậm chí có thể sẽ trao cho quý vị một danh thiếp màu đỏ, trắng và xanh dương.**

Medicare không đến thăm nhà khách hàng hoặc gọi điện thoại không báo trước. Nhân viên bán bảo hiểm này không phải là nhân viên của Medicare!



#### **Nhân viên bán bảo hiểm nói rằng đây là một Chương trình Medicare Bổ sung (Medicare Supplement Plan), và nó sẽ không ảnh hưởng đến Medicare Truyền thống của quý vị.**

Chương trình này KHÔNG PHẢI là Chương trình Medicare Bổ sung. Chương trình này sẽ cung cấp bảo hiểm chăm sóc sức khỏe chính cho quý vị thay thế cho Medicare.



#### **Nhân viên bán bảo hiểm nói rằng bác sĩ của quý vị chấp nhận bảo hiểm này.**

Bác sĩ của quý vị có thể chấp nhận hoặc không chấp nhận bảo hiểm này. Điều quan trọng là quý vị phải liên lạc trực tiếp với bác sĩ để xem họ có chấp nhận bảo hiểm mới hay không.



#### **Nhân viên bán bảo hiểm muốn xem thẻ Medicare của quý vị và yêu cầu quý vị ký tên vào một văn bản nào đó.**

Đừng cho họ xem thẻ Medicare của quý vị! Đừng ký bất cứ văn bản nào quý vị chưa đọc kỹ càng. Đừng ký bất cứ văn bản nào quý vị không hiểu.



#### **Nhân viên bán bảo hiểm muốn quý vị đưa ra quyết định ngay hôm nay - mà không dành thời gian để giải thích chương trình mới này cho quý vị hiểu.**

### **Đừng vội vã!**

Thực hiện 4 bước sau đây **TRƯỚC KHI** quý vị thay đổi bất cứ điều gì trong bảo hiểm Medicare của mình.

1 - Đặt câu hỏi.

2 - Đừng vội vã.

3 - Hiểu rõ mọi điều.

4 - Gọi SHIBA.

**Báo cáo nghi ngờ gian lận Medicare cho số 1-800-MEDICARE  
Hoặc liên lạc với Oregon SMP.**

# Làm theo hướng dẫn

**Việc thay đổi bảo hiểm Medicare là một vấn đề rất nghiêm trọng!  
Bảo vệ Medicare của quý vị bằng cách làm theo 4 bước này.  
Hãy nhớ, đây là Medicare của quý vị - Hãy bảo vệ nó!**

## 1. ĐẶT CÂU HỎI!

- ▶ Yêu cầu nhân viên bán bảo hiểm hoàn tất biểu mẫu "Tìm hiểu/Get Information".
- ▶ Quý vị hoàn tất biểu mẫu "Đặt câu hỏi".
- ▶ Lưu cả hai biểu mẫu này trong hồ sơ của quý vị.

## 2. ĐỪNG VỘI VÃ!

- ▶ Cứ từ từ tìm hiểu trước khi ra quyết định.
- ▶ Biết nhân viên đang chào bán bảo hiểm gì, và nó sẽ ảnh hưởng đến quý vị như thế nào.

## 3. HIỂU!

- ▶ Đảm bảo quý vị hiểu rõ mọi chi tiết trước khi thực hiện bất kỳ thay đổi nào.
- ▶ Lấy giấy tờ trước, sau đó tham vấn với một người quý vị biết và tin tưởng.

## 4. GỌI SHIBA!

- ▶ Chương trình SHIBA luôn sẵn sàng trợ giúp quý vị.
- ▶ Tất cả các dịch vụ của SHIBA đều miễn phí và được bảo mật.
- ▶ Hãy gọi 1-800-722-4134 để nói chuyện với văn phòng địa phương trong cộng đồng của quý vị.
- ▶ Luôn sẵn có các cơ hội làm tình nguyện viên.

Để biết thông tin về SMP, hãy liên lạc với ADRC Oregon

**1-855-673-2372**

**ADRCofOregon.org**

Được tư vấn về bảo hiểm y tế và hỗ trợ miễn phí

**Chương trình Trợ cấp Bảo hiểm Sức khỏe cho Người cao tuổi  
(SHIBA) 1-800-722-4134**

**SHIBA.Oregon.gov**



Liên lạc với Trung tâm Dịch vụ Medicare và Medicaid (Centers for  
Medicare and Medicaid Services)

**1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**

Báo cáo nghi ngờ gian lận, lãng phí và lạm dụng Medicaid

**Đường dây chống gian lận của Bộ Xã hội Oregon**

**1-888-FRAUD-01**

**(1-888-372-8301)**



Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn đặc biệt đến Alabama SMP, cơ quan thiết  
kế công cụ này.

Xin cảm ơn các đối tác và các thành viên nhóm Oregon SMP vì sự cống  
hiến không ngừng của họ trong khi phục vụ 800 ngàn khách hàng  
Medicare ở Oregon.

*Dự án này được tài trợ bởi khoản tài trợ số 90MP0212, từ Cơ quan về Cuộc sống Cộng đồng Hoa Kỳ, Bộ Y tế và  
Dịch vụ Nhân sinh, Washington, D.C. 20201. Những tổ chức thực hiện dự án dưới sự tài trợ của chính phủ được  
khuyến khích nên phổ biến rộng rãi những phát hiện và kết luận của họ. Do đó, các quan điểm hoặc ý kiến  
không nhất thiết đại diện cho chính sách của Cơ quan về Cuộc sống Cộng đồng.*